

**French 12**  
June 2000 Provincial Examination  
**ANSWER KEY / SCORING GUIDE**

---

**Topics:** 1. Reading Component  
2. Written Component

**Multiple Choice**

<b>Q</b>	<b>K</b>	<b>C</b>	<b>T</b>
1.	B	K	1
2.	C	U	1
3.	C	U	1
4.	B	K	1
5.	A	K	1
6.	C	H	1
7.	D	U	1
8.	C	H	1
9.	B	U	1
10.	C	U	1
11.	D	K	1
12.	A	U	1
13.	D	U	1
14.	A	U	1
15.	A	U	1
16.	C	U	1
17.	A	U	1
18.	C	U	1

**Multiple Choice = 18 marks**

## Written Response

<b>Q</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>T</b>	<b>S</b>	<b>Q</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>T</b>	<b>S</b>
1.	1	U	2	2	8.	8	K	2	1
2.	2	K	2	1	9.	9	K	2	2
3.	3	K	2	1	10.	10	K	2	1
4.	4	K	2	1	11.	11	K	2	1
5.	5	K	2	1	12.	12	H	2	20
6.	6	K	2	1	13.	13	H	2	20
7.	7	K	2	2					

**Written Response = 54 marks**

Multiple Choice = 18 (18 questions)

Written Response = 54 (13 questions)

**EXAMINATION TOTAL = 72 marks**

**LEGEND:**

**Q** = Question Number

**C** = Cognitive Level

**T** = Topic

**K** = Keyed Response

**S** = Score

**B** = Score Box Number

**PART A: READING COMPONENT**  
**SECTION 1 – AUTHENTIC DOCUMENT A**

**Value: 5 marks**

**Suggested Time: 6 minutes**

**INSTRUCTIONS:** Read the following advertisement and answer questions 1 to 4 in **English**. Your answers must be based on the advertisement. Complete sentences are not required.

**AUJOURD'HUI EN FRANCE DES MILLIERS DE  
JEUNES SONT EN DANGER...**

Ils sont plusieurs milliers. Ils ont entre 16 et 24 ans. Sans travail, en rupture familiale, ils sont seuls, à la rue, sans ressources, souvent malades.

Sans couverture sociale, ils n'ont pas accès aux soins. Pour eux, la moindre maladie devient dramatique. Pour leur venir en aide, dans les 31 centres de soins gratuits de MÉDECINS DU MONDE, nous les accueillons, nous les écoutons, nous les soignons.



***Mais nous avons  
besoin de vous.***

Avec un don de 100 F, vous leur offrez des médicaments, des soins et un accompagnement. Alors, faites un geste, maintenant. Merci !

**... Avec un don de 100 F, vous pouvez les aider.**



**Bulletin de soutien**

*à découper et à renvoyer*

à MÉDECINS DU MONDE, 62, rue Marcadet – 75018 PARIS

**OUI**, je soutiens l'action de MÉDECINS DU MONDE.

Je vous adresse ci-joint un chèque bancaire ou postal (CCP N° 1144 Z Paris) d'un montant de :

**100 F pour offrir à un jeune des soins, des médicaments et un accompagnement.**

Je recevrai un reçu officiel et le bulletin d'information.

De la part de :

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

*Elle, le 22 décembre 1997, p. 117, No 2712 (version adaptée)*

1. Name **two** of the problems that these young people face. **(2 marks)**

**Response:** *(Any two of the following)*

- **They may be alone / sick / homeless.**
- **They may come from broken homes.**
- **They may have no work / no money / no health or social benefits.**

2. What is the cost of being treated by *Médecins du Monde*? **(1 mark)**

**Response:**

**The treatment is free.**

3. Name **one** thing that these young people could receive, besides medication, from *Médecins du Monde*. **(1 mark)**

**Response:** *(Any one of the following)*

- **someone to listen to them / company**
- **care / a welcome**

4. If you make a donation, name **one** thing you will receive in the mail. **(1 mark)**

**Response:** *(Any one of the following)*

- **an (official) receipt**
- **an information bulletin**

## AUTHENTIC DOCUMENT B

Value: 9 marks

Suggested Time: 14 minutes

**INSTRUCTIONS:** Read the following advertisement and answer questions 5 to 11 in **English**. Your answers must be based on the advertisement. Complete sentences are not required.

**SI VOUS VOULEZ PASSER À  
L'HISTOIRE, LE TEMPS PRESSE!**



Faites  
**Centsation!**  
Concours de dessin  
de pièces de monnaie

Le concours **Faites Centsation!** se termine très bientôt.



Ce concours bien spécial de la Monnaie royale canadienne pour marquer le millénaire est ouvert à toutes les personnes qui résident au Canada.



12 dessins seront choisis pour les pièces de 25¢ de 1999 et 12 autres, pour les pièces de l'an 2000.



Si votre dessin est choisi, il sera frappé, avec vos initiales, sur une pièce de 25¢ qui sera monnaie courante au Canada et passera entre les mains de millions de gens. De plus, vous recevrez un cadeau personnalisé de la Monnaie royale canadienne.



Vous n'êtes pas un artiste professionnel, dites-vous? Peu importe. Ce qui compte, ce sont vos idées et non la qualité artistique de vos croquis. Vos possibilités sont donc illimitées!

Il est  
facile de  
participer  
au  
concours!



Tracez vos dessins à l'encre noire seulement  
sur les formulaires de participation.

Postez vos dessins à  
l'adresse suivante :

Concours « Faites Centsation! »  
Monnaie royale canadienne  
C.P. 9060, succ. T  
Ottawa (Ontario) K1G 3T8



Les dessins pour les pièces de 1999  
doivent nous parvenir au plus tard  
le 31 août 1998.



Les dessins pour les pièces de l'an  
2000 doivent nous parvenir au plus tard  
le 30 juin 1999.

Royal Canadian Mint (version adaptée)

5. Why is the Royal Canadian Mint sponsoring this contest? **(1 mark)**

**Response:**

**To celebrate / mark the new millennium.**

6. Your 17-year-old Australian friend lives in British Columbia. Is he/she eligible to participate in this contest? Justify your answer. **(1 mark)**

**Response:**

**Yes. The contest is open to anyone who resides in Canada.**

7. How will the Royal Canadian Mint reward the individual whose design is chosen? Give **two** details. **(2 marks)**

**Response:** *(Any two of the following)*

- **You will receive a gift from the Mint.**
- **Your initials will be stamped on the coin.**
- **Your design will be used on a coin (quarter).**
- **Your coin will be circulated / passed through millions of hands.**

8. Why is your ability to draw **not** important? **(1 mark)**

**Response:**

- **They want your ideas.**
- **Your ideas / imagination / creativity, not your ability to draw, are important.**

9. How must you present your design? Give **two** details. **(2 marks)**

**Response:**

- **It should be in black ink.**
- **It should be on the proper forms.**

10. By what date should you have submitted your design for the year 2000 coins? **(1 mark)**

**Response:**

**June 30th, 1999**

11. What does « Si vous voulez passer à l’histoire... » mean in this advertisement? **(1 mark)**

**Response:**

- **if you want to go down in history**
- **if you want to become famous**
- **if you want to become a part of history**

**PART B: WRITING COMPONENT**  
**SECTION 4 – DESCRIPTION**

**Value: 20 marks**

**Suggested Time: 30 minutes**

**INSTRUCTIONS:** Write in **French** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate tenses
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic French

**Note:** For a piece of writing to have “development” 100 words is a suggested minimum. Answer in **ink**.

12. Upon graduating from elementary school, you buried two or three meaningful items. You dug them up yesterday. Describe the items and their significance to you. **(20 marks)**

**Response:**

**See pages 10 to 11 for Holistic Scoring Guide.**



## SECTION 5 – SHORT ARTICLE

Value: 20 marks

Suggested Time: 30 minutes

**INSTRUCTIONS:** Write in **French** on the topic given below. Your finished work should take into consideration the following:

1. Introduction, development, and conclusion to your piece of writing
2. Appropriate tenses
3. Varied vocabulary
4. Idiomatic French

**Note:** For a piece of writing to have “development” 100 words is a suggested minimum. Answer in **ink**. Do **not** identify yourself or your school. Sign the letter either Michel or Michelle.

13. Someone very special to you has just moved far away. Write a letter to this person telling why you will miss him/her and why he/she has been an important influence in your life. **(20 marks)**

**Response:**

*Cher/Chère*

See pages 10 to 11 for Holistic Scoring Guide.

*Amicalement,*

*Michel/Michelle*

**FRENCH 12 HOLISTIC SCORING GUIDE**  
**GLOSSARY OF TERMS**  
**OCTOBER 1999**

---

---

<b>Message/Information</b>	A student's original response which communicates ideas, views and/or describes events, situations or experiences with supporting details and/or examples.
<b>Idiom</b>	Idiom is the use of French expressions which do not represent word for word translation from English; e.g., <ul style="list-style-type: none"><li>- Il fait beau.</li><li>- tu vs. vous</li><li>- J'ai faim.</li></ul>
<b>Language</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• use of past, present and future tenses</li><li>• sentence structure</li><li>• spelling</li></ul>
<b>Completes the task</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Length of response meets the minimum suggested number of words.</li></ul>

**FRENCH SCORING GUIDE  
OCTOBER 1999**

	<b>Message/Information</b>	<b>Language</b>	<b>Vocabulary/Idiom</b>
<b>The 6 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has ideas that are fully developed with clarity, ease and depth</li> <li>• is well organized and on topic</li> <li>• completes the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• demonstrates a good understanding and control of appropriate verb tenses</li> <li>• has varied sentence structure which integrates transitional words to link thoughts</li> <li>• may have errors which do not detract from meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has wide range of appropriate vocabulary/idioms which is predominantly correct</li> </ul>
<b>The 5 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has ideas that are well developed and flow clearly and logically</li> <li>• is well organized and on topic</li> <li>• completes the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• demonstrates a reasonable understanding and control of appropriate verb tenses</li> <li>• has sentence structure which has some variety and may integrate transitional words to link thoughts</li> <li>• has errors which do not interfere with the meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has a good range of generally appropriate vocabulary/idioms which is generally correct</li> </ul>
<b>The 4 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has ideas that are adequately developed and generally clear</li> <li>• is organized and on topic</li> <li>• completes the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has some understanding and control of appropriate verb tenses</li> <li>• rarely goes beyond basic sentence structure</li> <li>• has errors which weaken the meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rarely goes beyond high frequency vocabulary/idioms but is generally correct and may have occasional errors.</li> </ul>
<b>The 3 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has ideas that are often simplistic and lack development</li> <li>• shows weak organization</li> <li>• has difficulty in completing the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has difficulty in controlling appropriate verb tenses</li> <li>• demonstrates basic sentence structure</li> <li>• has errors which interfere with the meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has a limited range of vocabulary/idioms which may be frequently incorrect</li> </ul>
<b>The 2 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has limited ideas and development</li> <li>• shows minimal organization</li> <li>• does not complete the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has verb tenses which are predominantly incorrect</li> <li>• has poor sentence structure</li> <li>• has errors which impede meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has a very limited range of vocabulary/idioms which is predominantly incorrect</li> </ul>
<b>The 1 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has very limited ideas and no sense of development</li> <li>• shows no organization</li> <li>• does not complete the task</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has no control of verbs</li> <li>• has non-functional sentence structure</li> <li>• has errors which block meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• has minimal vocabulary/idioms which may be frequently invented</li> </ul>
<b>The 0 Response:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• does not present enough message/information to be evaluated</li> </ul>		
<b>NR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a blank paper with no response given</li> </ul>		